

DEWALT®

xxx UK

Переклад оригінальних інструкцій

D25333

D25334

Fig. / Рис. А

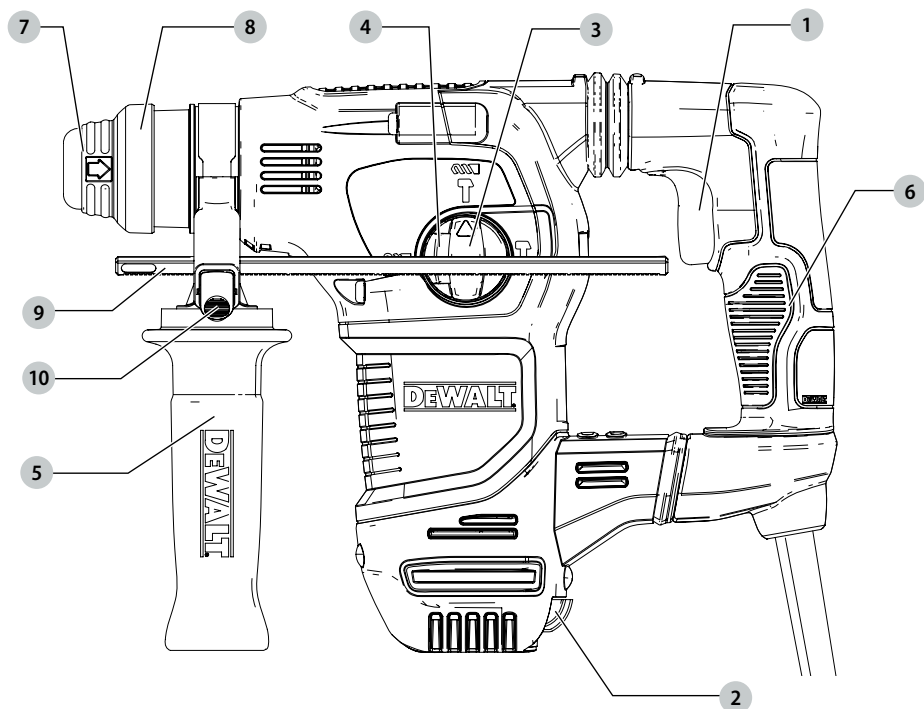


Fig. / Рис. В

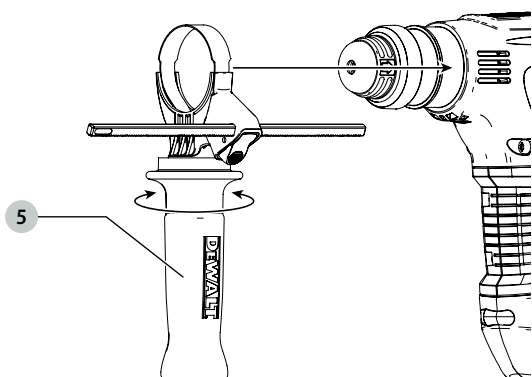


Fig. / Рис. C

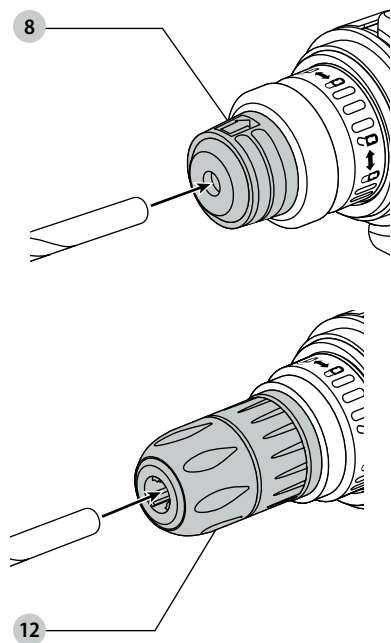


Fig. / Рис. D

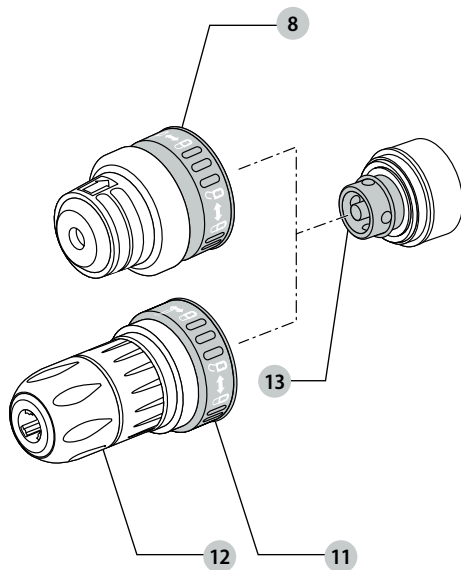
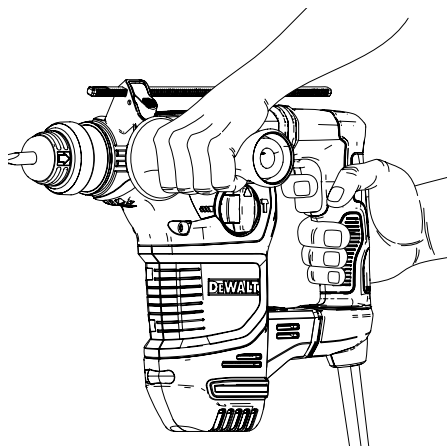


Fig. / Рис. E



РОТОРНИЙ ПЕРФОРАТОР ДЛЯ РОБОТИ В ВАЖКИХ УМОВАХ

D25333, D25334

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент DeWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням роблять компанію DeWALT надійним партнером професійних користувачів.

Технічні характеристики

		D25333	D25334
Напруга	V_{AC}	230	230
(Лише Великобританія та Ірландія)	V_{AC}	230/115	230/115
Тип		1	1
Швидкість без навантаження	хв. ⁻¹	0-1150	0-1150
Ударів за хв. без навантаження	уд./хв.	0-5200	0-5200
Вхідна потужність	Вт	950	950
Одиниця ударної енергії (EPTA 05/2009)	J	3,5	3,5
Максимальний діапазон свердління металу/дерева/бетону	мм	13/30/30	13/30/30
Оптимальний діапазон свердління бетону	мм	12-28	12-28
Тримач інструменту		SDS-Plus	SDS-Plus
Діаметр затискової муфти	мм	54	54
Маса	кг	3,5	3,5

Значення рівня шуму та вібрації (триаксимальна векторна сума) відповідно до стандарту EN60745-2-6:

L_{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	93	93
L_{WA} (рівень звукового тиску)	дБ(A)	104	104
K (похибка для даного рівня гучності)	дБ(A)	3	3

Свердління бетону			
Значення вібрації $a_{h, HD} =$	m/c^2	6,9	6,9
Похибка K =	m/c^2	1,5	1,5
Робота долотом			
Значення вібрації $a_{h, Cheq} =$	m/c^2	7,8	7,8
Похибка K =	m/c^2	1,5	1,5
Свердління металу			
Значення вібрації $a_{h, D} =$	m/c^2	$\leq 2,5$	$\leq 2,5$
Похибка K =	m/c^2	1,5	1,5
Використання викрутки			
Значення вібрації $a_h =$	m/c^2	$\leq 2,5$	$\leq 2,5$
Похибка K =	m/c^2	1,5	1,5

Значення вібрації, що наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним у стандарті EN60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



УВАГА! Задеклароване значення вібрації відповідає основному використанню інструменту. Але якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, з іншими витратними матеріалами/аксесуарами або погано обслуговується, значення

вібрації може відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи. Оцінка рівню впливу вібрації має враховувати час вимкнення інструменту та роботу інструменту без виконання певних завдань. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи. Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації: технічне обслуговування інструменту та аксесуарів, утримання рук у теплі, організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Роторний перфоратор для роботи в важких умовах D25333, D25334

Компанія DEWALT заявляє, що ці продукти, описані у розділі **Технічні дані** відповідають: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU і 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DEWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
02.06.2017



УВАГА! Важко прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджувального слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА: вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, **приведе до смерті або серйозної травми.**



УВАГА! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **смерті або серйозної травми.**



ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **травми незначної або середньої важкості.**

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **пошкодження майна.**



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Загальні правила безпеки для електричного інструменту



УВАГА! Прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки, а також рисунки та специфікації щодо цього електричного інструменту. Невиконання всіх інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Неупорядковані та темні робочі зони збільшують ймовірність нещасного випадку.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, в присутності вогненебезпечних рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери із заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування та відключення від розетки живлення електричного інструмента. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик враження електричним струмом.

- e) **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують ймовірність особистих травм.
- c) **Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою.** Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Увімк. може призвести до нещасного випадку.
- d) **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені для пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашого застосування.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d) **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту.** Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

5) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові правила з техніки безпеки для роторних перфтораторів

- **Використовуйте засоби захисту слуху.** Шум може викликати втрату слуху.
- **Використовуйте додаткові ручки, що надаються з інструментом.** Втрата контролю над інструментом може викликати травми.
- **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій коли ріжучі аксесуари можуть торкнутися проводки або власного кабелю.** Ріжучі елементи при контакті з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- **Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування заготовки в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- **Використовуйте захисні окуляри або інші засоби захисту очей.** Під час використання перфторатора може відлітати стружка. Частинки, що розлітаються, можуть спричинити незворотне пошкодження очей. Використовуйте протипилову маску або респіратор для виконання завдань з утворенням пилу. Для більшості робіт вимагаються засоби захисту органів слуху.
- **Постійно міцно тримайте інструмент.** Не намагайтесь використовувати інструмент, тримаючи його лише однією рукою. Рекомендовано постійно використовувати бокову ручку. Робота з інструментом, тримаючи його однією рукою, може призвести до втрати контролю. Пробивання або контакт з твердими матеріалами, наприклад, арматурним стрижнем, також може нести небезпеку. Перед використанням надійно затягніть бокову ручку.
- **Не використовуйте інструмент протягом тривалого часу.** Вібрація, спричинена перфторатором, може бути шкідливою для ваших рук. Використовуйте рукавиці для захисту та обмежуйте вплив вібрації, роблячи часті перерви.
- **Не ремонтуйте насадки самостійно.** Ремонт насадок повинен виконуватися авторизованим спеціалістом з ремонту. Неправильно відремонтоване долото може спричинити травми.
- **Використовуйте рукавиці при роботі з інструментом або зміні насадок.** Доступні металеві деталі інструменту та насадки можуть бути дуже гарячими під час роботи. Невеликі уламки матеріалів можуть травмувати незахищені руки.
- **Ніколи не кладіть інструмент, доки насадка повністю не зупиниться.** Рухомі насадки можуть спричинити травми.
- **Не вибивайте затиснені насадки молотком, щоб їх вивільнити.** Уламки металу або стружка можуть також відлітати і спричинити травми.
- **Дещо зношене долото можна заточити за допомогою шліфування.**

- **Утримуйте шнур живлення подалі від рухомих насадок.** Не накручуйте шнур на будь-яку частину власного тіла. Якщо електричний шнур накручується на насадку, що обертається, це може спричинити травму або втрату контролю.



УВАГА! Ми рекомендуємо використовувати пристрій залишкового струму із залишковим струмом 30 mA або менше.

Залишкові ризики

Наступні ризики можуть залишитися при використанні роторних перфтораторів:

- **травми через контакт з деталями, що обертаються, або гарячими деталями інструменту.**

Навіть при виконанні всіх відповідних правил техніки безпеки та використанні пристроїв безпеки неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. А саме:

- **Порушення слуху.**
- **Ризик травм через летючі частинки.**
- **Ризик опіків через нагрівання аксесуарів під час роботи.**
- **Ризик травм через занадто тривале використання.**

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, яка вказана на табличці з паспортними даними.



Ваш інструмент виробництва компанії DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60745; тому заземлення не є необхідним.



УВАГА! Пристрій з напругою 115 В необхідно контролювати шляхом надійного розділового трансформатора з екраном заземлення між первинною та вторинною обмотками.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який доступний через офіційні сервісні центри DeWALT.

Заміна мережевої вилки (тільки для Великобританії та Ірландії)

Якщо нові шнури живлення мають бути прилаштовані:

- **Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.**
- **Приєднайте коричневий провідник до активного виходу вилки.**
- **Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.**



УВАГА! Жоден провідник не повинен бути підключений до клеми заземлення.

Дотримуйтеся інструкцій щодо налаштування, що постачаються з якісними вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 13 A.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжуючий шнур лише за умови, що це абсолютно необхідно. Використовуйте лише рекомендований подовжуючий шнур, що відповідає споживаній потужності вашого інструменту (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір провідника становить 1,5 мм²; максимальна довжина — 30 м.

У разі використання кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Роторний перфратор
- 1 Бокова ручка і шток налаштування глибини
- 1 Безключовий патрон (D25334)
- 1 Чехол
- 1 Керівництво з експлуатації
- *Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.*

Маркування інструменту

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.

Розташування коду дати (рис. А)

Код дати, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2017 XX XX

Рік виробництва

Опис (рис. А)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Тригерний перемикач | 7 Тримач інструменту SDS-Plus |
| 2 Перемикач вперед/назад | 8 Муфта |
| 3 Селектор режиму | 9 Шток налаштування глибини |
| 4 Кнопка селектору режиму | 10 Кнопка відпускання штоку налаштування глибини |
| 5 Бокова ручка | |
| 6 Основна ручка | |

Область застосування

Ваш роторний перфратор було розроблено для професійного свердління та буріння, а також для закручування шурупів та дроблення.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Цей роторний перфратор є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. При використанні інструменту недосвідченими операторами необхідний нагляд.

- **Діти та хворі люди.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми та хворими людьми без нагляду.
- Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.

Запобіжна муфта

У випадку заїдання свердла відключається привід на свердлильний шпindel. Щоб уникнути сильної віддачі, завжди міцно тримайте інструмент обома руками і працюйте у стійкій позі. Щоб перезапустити привід після перенавантаження, натисніть і відпустіть вимикач.

Механічна муфта

Ці інструменти оснащені механічною муфтою. Легкі коливання і підвищена вібрація сповіщають про спрацювання муфти.

Контроль активної вібрації

Для кращого контролю вібрації утримуйте інструмент, як описано у розділі **Правильне положення рук під час роботи**.

Контроль активної вібрації нейтралізує вібрацію ударного механізму. Зниження впливу вібрації на руки оператора забезпечує зручність експлуатації інструменту протягом тривалої роботи і збільшує термін служби інструменту.

Перфратору потрібен лише достатній тиск, здатний задіяти контроль активної вібрації. Надмірна сила не збільшить швидкість свердління або довбання, і контроль активної вібрації не буде задіяний.

ЗБИРАННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.

Бокова ручка (рис. В)



УВАГА! Щоб знизити ризик травм, **ЗАВЖДИ** користуйтеся інструментом з правильно встановленою боковою ручкою. Інакше під час роботи бокова ручка буде рухатися, що може спричинити втрату контролю над інструментом. Для кращого контролю утримуйте інструмент обома руками.

Бокова ручка **5** закріплюється в передній частині корпусу редуктора і може повертатися на 360°, що дозволяє використовувати інструмент правою або лівою рукою. Бокова ручка повинна бути туго затягнута, щоб протистояти різким поворотним рухам інструменту при заїданні або згинанні насадки. Тримайте бокову ручку за віддалений кінець, щоб не втратити контроль над інструментом під час заїдання.

Щоб відпустити бокову ручку, поверніть її проти годинникової стрілки.

Налаштування штока налаштування глибини (рис. А, В)

1. Натисніть та утримуйте кнопку відпускання штоку налаштування глибини **10** на боковій ручці.
2. Перемістіть шток налаштування глибини **9** так, щоб відстань між кінцем штока налаштування глибини та кінцем насадки дорівнювала бажаній глибині свердління.
3. Відпустіть кнопку, щоб заблокувати шток налаштування глибини в цьому положенні. При свердлінні зі штоком налаштування глибини зупиніться, коли кінець штока торкнеться поверхні матеріалу.

Насадки і тримач насадок



УВАГА! *Небезпека опіку. ЗАВЖДИ використовуйте рукавиці при зміні насадок. Доступні металеві деталі інструменту та насадки можуть бути дуже гарячими під час роботи. Невеликі уламки матеріалів можуть травмувати незахищені руки.*

Перфоратор можна використовувати з різними типами насадок, в залежності від виконуваної операції. **Завжди використовуйте гострі свердла.**

Рекомендації з вибору насадок

- Для свердління деревини використовуйте спіральні свердла, долотчасті свердла, шнекові свердла або коронки.
- Для свердління металу використовуйте високошвидкісні спіральні свердла зі сталі або коронки. Використовуйте мастильно-охолоджуючу рідину при свердлінні металу. Винятками при цьому є чавун та латунь, які повинні бути сухими під час свердління.
- Для свердління кладки, наприклад, цегли, бетону, шлакобетонних блоків тощо, використовуйте свердла з твердосплавними напайками, призначені для ударного свердління.

Тримач насадок SDS-Plus (рис. С)

ПРИМІТКА. Для використання з тримачем інструменту SDS-Plus насадок з прямим хвостовиком і шестигранних насадок-викруток необхідний спеціальний адаптер. Див. розділ **Додаткові аксесуари.**

Встановлення свердла та інших насадок:

1. Вставте хвостовик насадки в тримач інструменту SDS Plus на глибину приблизно 19 мм.
2. Натисніть і повертайте насадку до блокування на місці. Насадка буде надійно зафіксована у тримачі.
3. Для витягування насадки відтягніть назад муфту **8** і зніміть насадку.

Безключовий патрон (рис. С, D)

D25334

На деяких моделях замість тримача насадок SDS-Plus можна встановити безключовий патрон.



УВАГА! *Ніколи не використовуйте стандартні патрони в режимі роторного ударного свердління.*

Заміна тримача насадок SDS-Plus безключовим патроном

1. Оберіть режим ударного свердління (див. розділ **Режими роботи**), це заблокує шпindel, запобігаючи його руху під час заміни патрона.
2. Поверніть затискну муфту **11** у положення розблокування та витягніть встановлений тримач насадок.
3. Встановіть безключовий патрон **12** на шпindel **13** та поверніть затискну муфту у положення блокування.
4. Щоб замінити безключовий патрон на тримач насадок SDS-Plus, спочатку зніміть безключовий патрон так само, як знімається тримач насадок SDS-Plus. Потім замініть тримач насадок SDS-Plus так само, як замінюється безключовий патрон.

Встановлення свердла та інших насадок у безключовий патрон:

1. Однією рукою візьміть муфту патрона **8**, а другою рукою утримуйте основу патрона.
2. Повертайте муфту проти годинникової стрілки (якщо дивитися на інструмент спереду), поки вона не зрушиться на відстань, що дозволяє вставити потрібну насадку.
3. Вставте насадку в патрон на глибину приблизно 19 мм і надійно затягніть, повертаючи муфту патрона за годинниковою стрілкою однією рукою і утримуючи інструмент іншої рукою. Для забезпечення максимального затиску продовжуйте повертати муфту патрона, поки не почуєте клацання храповика.

Для надійної фіксації насадки завжди затягуйте патрон, повертаючи муфту однією рукою і утримуючи інструмент іншою рукою.

Щоб витягнути насадку, повторіть описані вище кроки 1 і 2.

РОБОТА

Інструкції з використання



УВАГА! Завжди дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.

Вірне положення рук (рис. А, D)



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки, як показано.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

При правильному положенні рук необхідно одну руку тримати на основній ручці **6**, а іншу - на боковій ручці **5**.

Режими роботи



УВАГА! Не обирайте робочий режим під час роботи інструменту.

Ваш інструмент оснащений селектором режимів **3** для установки режиму відповідно до завдання, яке виконується.

Символ	Режим роботи	Застосування
	Роторне свердління	Використання викрутки Свердління металу, деревини і пластику
	Ударне свердління	Свердління бетону і кладки
	Лише довбання	Легкі задачі довбання

Вибір режиму роботи:

- Натисніть кнопку ввімкнення селектора режимів **4**.
- Повертайте селектор режимів, поки стрілка не встановиться на символ, що відповідає обраному режиму.

ПРИМІТКА. Перемикач режимів **3** постійно повинен бути встановлений в одному з режимів: роторне свердління, ударне свердління або лише довбання. У проміжках між символами немає робочих положень. Щоб вирівняти положення насадки, може знадобитися запустити на мить двигун, переключивши режим «лише довбання» на режим «роторне свердління».

Виконання операцій (рис. А)



УВАГА! Щоб знизити ризик отримання ТРАВМИ, **ЗАВЖДИ** надійно закріплюйте заготовку. При свердлінні тонких матеріалів підкладайте дерев'яний брусок, щоб уникнути їх пошкодження.



УВАГА! Перш ніж змінити напрямок обертання, обов'язково дочекайтеся повної зупинки двигуна.

- Виберіть і встановіть на інструмент відповідний патрон, адаптер і/або насадку. Див. розділ **Насадки і тримач насадок**.
- За допомогою селектору режимів **3** оберіть режим відповідно до завдання, яке виконується. Див. розділ **Робочі режими**.
- Встановіть бокову ручку **5** у необхідне положення.
- Встановіть свердел/долото у потрібну точку.
- Виберіть напрямок обертання, використовуючи реверсивний перемикач **2**. При зміні положення перемикача переконайтесь, що тригер відпущений.
 - Перемістіть перемикач вперед/назад **2** вліво для ввімкнення обертання вперед (вправо). Див. стрілки на інструменті.
 - Перемістіть перемикач вперед/назад **2** вправо для ввімкнення обертання в зворотному напрямку (вліво).



УВАГА! Перш ніж змінити напрямок обертання, обов'язково дочекайтеся повної зупинки двигуна.

- Відпустіть перемикач **1**. Чим сильніше ви тиснете на тригерний перемикач, тим швидше працює інструмент. Для подовження терміну служби інструменту використовуйте змінну швидкість тільки на початку свердління отворів або закручування кріпильних елементів.



УВАГА!

- Не використовуйте цей інструмент для змішування та відкачування легкозаймистих або вибухонебезпечних рідин (бензин, спирт, тощо.).
- Не змішуйте та не перемішуйте легкозаймисті рідини з відповідною поміткою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.



Змащування

Можна додатково придбати різні типи свердел та долота SDS-Plus. Аксесуари та насадки потрібно регулярно змащувати у місці встановлення SDS-Plus.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.



Очищення



УВАГА! Видувайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря, коли пил та бруд стають помітними та починають збиратися біля вентиляційних отворів. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



УВАГА! Ніколи не використовуйте розчинники та інші різкі хімікати для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімічні речовини можуть послабити матеріали, що використовуються для цих деталей. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструменту та ніколи не занурюйте деталі інструменту в рідину.

Додаткові аксесуари



УВАГА! Через те, що інші аксесуари, що не рекомендовані компанією DeWALT не були перевірені з цим продуктом, використання таких аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травми, використовуйте лише аксесуари, рекомендовані компанією DeWALT.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та батареї, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина